

通知表の見方 小学校(ポルトガル語)

COMO OBSERVAR O BOLETIM DE QUALIFICAÇÕES

O boletim de qualificações é um material para informar os pais sobre o progresso de seu filho nos estudos e o comportamento na escola, de forma que isto serve como um incentivo. Por favor tente conversar em casa de forma que o seu filho possa levar uma vida escolar melhor.

RENDIMENTO ESCOLAR

É o estado dos estudos de acordo com o ponto de vista de cada assunto. Nós queremos que os pais conheçam o estado do filho para poder continuar encorajando-o.

Não é uma qualificação relativa da posição de seu filho dentro da classe, mas é uma qualificação a qual o aluno poderia alcançar o objetivo e entender o conteúdo de cada estudo.

1 Avaliação de cada assunto

Avalia-se o estudo de acordo com cada ponto de vista em forma geral.

Para os estudantes de 1º ano, no 1º quadrimestre não se avalia, e é escrito em palavras as observações gerais nos estudos.

Do 2º quadrimestre de 1º ano até 6º ano cada ponto de vista avalia-se do seguinte modo:

A-----alcançou os objetivos em nível alto.

B-----alcançou os objetivos em termos gerais.

C----- Precisa fazer um pouco mais de esforço.

2 Qualificação

Em geral está qualificando o resultado dos estudos de cada assunto.

- Para os estudantes de 1º ano e 2º ano não está qualificado e o comentário é escrito na coluna "Observações gerais."

- A qualificação dos estudantes de 3º ano e 6º ano é representado em 3 níveis: 3, 2 e 1.

3-----muito bem

2-----bem

1-----precisa fazer um pouco mais de esforço

ANOTAÇÕES DOS ESTUDOS GERAIS

Os estudantes de 3º a 6º ano assistem as aulas de Estudos gerais. "Nesta coluna escreve-se abaixo as atividades notáveis que o aluno fez dentro dos "Estudos avançados de cada assunto", "Atividades de inglês" e "Computação."

COMPORTAMENTO ESCOLAR

Avalia-se o comportamento do aluno na escola de acordo com cada ponto de vista. No caso do comportamento ser avaliado "muito bom" será marcado com um ○

ANOTAÇÕES DAS ATIVIDADES ESPECIAIS

São as anotações nas atividades da sala de aula, a comissão de estudantes, grêmios, etc..

- Para os estudantes de 1º a 3º ano os trabalhos são anotados em cada trimestre; para os estudantes de 4º a 6º ano os trabalhos são escritos, nome da comissão, nome do clube, etc...

OBSERVAÇÕES GERAIS

Em cada trimestre é escrito em palavras os detalhes que não foram possíveis descrever no rendimento escolar, comportamento, atividades especiais, etc.

岩倉市日本語適応指導教室

通知表のみかた

通知表は、学校でのお子さんの学習の進みぐあいや生活の様子を、保護者の方に理解していただき、お子さんへの励ましとしていただくための資料です。

これを一つの資料として、お子さんがより望ましい学習や生活ができるようにお話し合ってください。

学習のようす

各教科の観点からみた学習状況を重視しています。お子さんの学習状況を知り、今後の励みとしていただきたいものです。

クラスの中の順位で評価（いわゆる相対評価）をするのではなく、子ども一人ひとりが目標や内容をどこまで達成できているかをみる評価（いわゆる絶対評価）をしています。

1 教科の学習状況

各教科の観点からみた学習状況を、総合的に評価しています。

- ・ 1年生の1学期は評価しないで、「総合所見欄」に学習のようすを記述しています。
- ・ 1年生の2学期から6年生までの各教科の観点別学習状況は、「A」は「十分達成しています」、「B」は「おおむね達成しています」、「C」は「努力しましょう」を示しています。

2 評定

各教科の学習の結果を、学年末に総合的に評価しています。

- ・ 1年生と2年生の各教科の評定はしないで、「総合所見欄」に学習のようすを記述しています。
- ・ 3年生から6年生までの各教科の評定は、「3・2・1」の3段階で表しています。
「3」は「よくできています」を、「2」は「おおむねできています」を、「1」は「努力をしましょう」を示しています。

総合的な学習の時間の記録

3年生から6年生までは、総合的な学習の時間に行っている、「各教科の総合的発展的活動」・「英語活動」・「コンピュータ学習」の内、お子さんの顕著な学習の内容を記述しています。

学校生活の様子

学校での生活のようすを、各項目の観点に従って評価しています。「よくできている」場合は、「○」をつけています、

特別活動の記録

学級活動・児童会（委員会）・クラブなどについての記録です。

- ・ 1年生から3年生までは、学期ごとに係名を、4年生から6年生までは、係名・委員会名・クラブ名などを記述しています。

総合所見

学習のようす・学校生活のようす・特別活動の記録などで表せなかったことを、お子さんを励ますために学期ごとに文章で記述しています。